

3

ZAHTEJEV / APPLICATION



BOSNA I HERCEGOVINA /
BOSNIA AND HERZEGOVINA

Konvencija o međunarodnoj trgovini
ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka /
Convention on International Trade
in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

DOPUŠTENJE ZA
PUTUJUĆE IZLOŽBE /
TRAVELLING EXHIBITION
CERTIFICATE

3. Podaci o vlasniku (ime i prezime, stalna adresa i država registracije) / Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration)

Potpis vlasnika / Signature of owner

4. Upravno tijelo koje izdaje dopuštenje / Issuing Management Authority

MINISTARSTVO VANJSKE TRGOVINE
I EKONOMSKIH ODNOSA
BOSNE I HERCEGOVINE /
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND ECONOMIC
RELATIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

6. Država uvoza / Country of import

7. Svrha transakcije / Purpose of transaction

Q

8. Broj sigurnosne markice / Security stamp No

9. Znanstveno ime vrste (rod i vrsta) i uobičajeno ime vrste/ name of species (genus and species) and common name of species

10. Opis primjer(a)ka (uključujući oznake, datum rođenja, spol) / Description of specimen(s) (including identifying marks or numbers, age, sex)

11. Količina/ Quantity

3

12. CITES Dodatak / CITES Appendix

13. Prilog Odluke / Decision Annex

14. Podrijetlo / Source

15. Država podrijetla / Country of origin

16. Dopuštenje br. i datum izdavanja / Permit No and date of issue

17. RegistarSKI broj izložbe / Exhibition registration number

18. Datum stjecanja primjerka ako primjerak potječe iz BiH / Date of acquisition of specimen from Bosnia and Herzegovina

19. Podnosim zahtjev za izdavanje gore navedenog dopuštenja/potvrde / I hereby apply for the permit/certificate indicated above

Napomene (npr. svrha unošenja, pojedinosti o smještaju za žive primjerke, itd.) / Remarks (e.g. purpose of introduction, details of accommodation for live specimens, etc.)

Prilažem potrebnu dokumentaciju s dokazima i izjavljujem da su svi navedeni podaci, prema mojim saznanjima i uvjerenju, točni. Izjavljujem da zahtjev za dopuštenje/potvrdu za gore navedene primjerke nije ranije bio odbijen. / I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.

Potpis / Signature

Ime podnositelja zahtjeva / Name of applicant

Mjesto i datum / Place and date

Žive životinje će se prevoziti u skladu s CITES uputama za prijevoz i pripremu pošiljki živih divljih životinja, ili ako se radi o zračnom prijevozu, u skladu sa propisima o živim životinjama koje je objavila Međunarodna udruga za zračni prijevoz (IATA). / Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).

UPUTE I OBJAŠNJENJA / Instructions and explanations

3. Puno ime, stalna adresa i država vlasnika primjerka na koji se dopuštenje odnosi. Dopuštenje nije valjano ukoliko izostane potpis vlasnika. / Complete the full name, permanent address and country of the owner of the specimen covered by the certificate. Absence of the signature of the owner renders the certificate invalid.

8. Navedite broj sigurnosne markice iz polja 19. / Indicate the number of the security stamp affixed in block 19.

9. Znanstveno ime mora biti u skladu s standardnim referentnim dokumentima za nomenklaturu navedenima u Prilogu XX Odluke o uvjetima i načinu provedbe Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) u BiH. / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex XX of the Decision on conditions and procedures of implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) in B&H.

10. Opišite što preciznije primjerke na koje se dopuštenje odnosi, uključujući identifikacijske oznake (markice, prstenje, jedinstvene oznake, itd.) kako bi ove oznake pomogle upravnom tijelu države u koju izložba ulazi da utvrdi da se dopuštenje odnosi na primjerak vrste za koju je izdana. Po mogućnosti treba navesti spol i starost primjerka u vrijeme izdavanja potvrde. / Describe, as precisely as possible, the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit the authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.

11. Navedite ukupan broj primjeraka. Kada se radi o živim životinjama, treba biti naveden jedan primjerak. Ukoliko postoji više primjeraka potrebno je navesti „vidjeti priloženi popis”. / Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If more than one specimen, state 'see attached inventory'.

12. Upišite broj Dodatka Konvencije (I, II ili III) u kom se vrsta nalazi na dan izdavanja dopuštenja ili potvrde. / Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit or certificate.

13. Upišite oznaku Priloga Odluke (I, II ili III) u kojem se vrsta nalazi na dan izdavanja dopuštenja ili potvrde. / Enter the letter of the Decision Annex (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit or certificate.

14. Koristite dolje navedene kodove za označavanje podrijetla. Ovo dopuštenje se ne može izdati za primjerke označene kodom izvora W, R, F ili U. Izuzetno može se dopustiti ako su primjerci stečeni ili unijeti u Bosnu i Hercegovinu prije primjene odredbi koje se odnose na vrste s Dodatka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Odluke o uvjetima i načinu provedbe Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) u BiH. U tom slučaju koristi se i kod O. / Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into Bosnia and Herzegovina before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II and III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species became applicable to them and code O is also used.

W - Primjerci uzeti iz divljine. / Specimens taken from the wild.

R - Primjerci iz farmskog uzgoja / Specimens originating from a ranching operation.

A – Primjerci biljnih vrsta iz Priloga I umjetno razmnoženi za nekomercijalne svrhe i primjerci biljnih vrsta iz Priloga II i III umjetno razmnoženi u skladu s člankom 30. Odluke o uvjetima i načinu provedbe Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) u BiH, te njihovi dijelovi i derivati. / Specimens of Annex I plant species artificially propagated for non-commercial purposes and specimens of Annexes II and III plant species artificially propagated in accordance with Article 30. of Decision on conditions and procedures of implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) in B&H, as well as their parts and derivatives.

C - Životinje iz Priloga I uzgojene u zatočeništvu za nekomercijalne svrhe i životinje iz Priloga II i III uzgojene u zatočeništvu u skladu sa člankom 28. Odluke o uvjetima i načinu provedbe Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) u BiH, te njihovi dijelovi i derivati. / Specimens of Annex I animal species bred in captivity for non-commercial purposes and specimens of Annexes II and III animal species bred in captivity in accordance with Article 28. of Decision on conditions and procedures of implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) in B&H, as well as their parts and derivatives.

F - Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz članka 28. Odluke o uvjetima i načinu provedbe Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) u BiH nisu zadovoljeni. / Specimens of animal species born in captivity but for which the criteria of Article 28. Decision on conditions and procedures of implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) in B&H are not met.

O – Pretkonvencijski primjerci (koristi se zajedno s nekim drugim kodom podrijetla). / Pre-Convention specimens (to be used only in conjunction with another source code).

U - Podrijetlo nepoznato (mora biti obrazloženo). / Source unknown (must be justified).

15-16. Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz divljine, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. U polju 16. moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity, or artificially propagated. The box 16 must contain details of the relevant permit.

17. Ovo polje mora sadržati registarski broj izložbe. / This block must contain the exhibition registration number.

18. Upišite datum nabavke samo za primjerce koji su nabavljeni ili stečeni u Bosni i Hercegovini prije primjene odredbi koje se odnose na vrste iz Dodatka I, II ili III Konvencije, ili vrste iz Priloga I, II i III Odluke o uvjetima i načinu provedbe Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) u BiH. / Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in or were introduced.

19. Dostavite što više detalja i obrazložite svako izostavljanje traženih podataka. / Provide as many details as possible and justify any omissions to the information required above.